

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 335



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

60. évfolyam

2017. december 15.

Tartalom

I Jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2305 rendelete (2017. december 12.) az 1303/2013/EU rendeletnek a gazdasági, társadalmi és a területi kohéziót szolgáló források, valamint a beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe célkitűzés és az európai területi együttműködési célkitűzés számára biztosított források változásai tekintetében történő módosításáról 1
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2306 rendelete (2017. december 12.) a stabilitás és a béke elősegítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló 230/2014/EU rendelet módosításáról 6

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a társulási megállapodás keretében elérhető kereskedelmi kedvezményeket kiegészítő, Ukrajnára vonatkozó ideiglenes autonóm kereskedelmi intézkedések bevezetéséről szóló, 2017. szeptember 13-i (EU) 2017/1566 európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 254., 2017.9.30.) 11

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

I

(Jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2017/2305 RENDELETE

(2017. december 12.)

az 1303/2013/EU rendeletnek a gazdasági, társadalmi és a területi kohéziót szolgáló források, valamint a beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe célkitűzés és az európai területi együttműködési célkitűzés számára biztosított források változásai tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 177. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az 1303/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ megállapítja az európai strukturális és beruházási alapokra vonatkozó közös és általános szabályokat.
- (2) Az 1311/2013/EU, Euratom tanácsi rendelet ⁽³⁾ 7. cikke (1) bekezdésének, valamint az 1303/2013/EU rendelet 92. cikke (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság 2016-ban felülvizsgálta a kohéziós politika beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe célkitűzésének keretében a 2017–2020 közötti időszakra az egyes tagállamok részére elkülönített összes előirányzatot.
- (3) Az 1311/2013/EU, Euratom rendelet 7. cikke (3) bekezdésének, valamint az 1303/2013/EU rendelet 92. cikke (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság az említett felülvizsgálat eredményét „A pénzügyi keret 2017-re vonatkozó technikai kiigazítása a bruttó nemzeti jövedelem (GNI) alakulásának és a kohéziós politika keretek kiigazításának megfelelően” című, a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek címzett, 2016. június 30-i közleményében ismertette. E közleményben a Bizottság megállapította, hogy a legfrissebb statisztikák szerint az összes és a felülvizsgált előirányzatok közötti összesített eltérés Belgium, a Cseh Köztársaság, Dánia, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Hollandia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország,

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2017. november 30-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2017. december 7-i határozata.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 320. o.).

⁽³⁾ A Tanács 1311/2013/EU, Euratom rendelete (2013. december 2.) a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 347., 2013.12.20., 884. o.).

Svédország és az Egyesült Királyság esetében meghaladja a ± 5 %-ot. Emellett a Bizottság megállapította, hogy a 2012–2014 közötti időszak egy főre jutó GNI-ére vonatkozó adatok alapján Ciprus 2017. január 1-jétől teljes mértékben jogosulttá válik a Kohéziós Alapból való támogatásra.

- (4) Az 1311/2013/EU, Euratom rendelet 7. cikkének (4) és (5) bekezdésében, valamint az 1303/2013/EU rendelet 92. cikkének (3) bekezdésében előírtaknak megfelelően az említett tagállamok előirányzatainak összegét megfelelően ki kell igazítani, azzal a feltétellel, hogy a kiigazítások teljes nettó hatása nem haladja meg a 4 milliárd EUR-t.
- (5) mivel a felülvizsgálat a beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe célkitűzés, az európai területi együttműködési célkitűzés, valamint az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés keretében hatással volt a globális forrásokra vonatkozó előirányzatok tagállamok szerinti éves bontására, a felülvizsgálatot az (EU) 2016/1941 bizottsági végrehajtási határozat ⁽¹⁾ hajtotta végre.
- (6) E kiigazítások teljes nettó hatása a gazdasági, társadalmi és területi kohéziót szolgáló források 4 milliárd EUR-val való növelése. Ezt a növelést az 1303/2013/EU rendelet 91. cikke (1) bekezdésének is tükröznie kell, amelyet ezért megfelelően ki kell igazítani.
- (7) A beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe célkitűzés számára biztosított forrásokat, valamint azoknak az 1303/2013/EU rendelet 92. cikke (1) bekezdésében előírt elosztását a kevésbé fejlett régiók, az átmeneti régiók, a fejlettebb régiók, a Kohéziós Alapból támogatott tagállamok és a legkülső régiók között megfelelően ki kell igazítani.
- (8) Az 1311/2013/EU, Euratom rendelet 14. cikke (1) bekezdésének megfelelően a többéves pénzügyi keret kötelezettségvállalási előirányzatainak felső határai alatt rendelkezésre álló mozgástérből a többéves pénzügyi keretre vonatkozó összesített kötelezettségvállalási tartalékot kell képezni, és azt a 2016–2020 közötti időszakra vonatkozóan a többéves pénzügyi keretben megállapított összeghatárok felett, a növekedéssel és foglalkoztatással és különösen a fiatalok foglalkoztatásával kapcsolatos szakpolitikai célokra kell rendelkezésre bocsátani. Az (EU, Euratom) 2017/1123 tanácsi rendelet ⁽²⁾ megszüntette a többéves pénzügyi keret 2014–2017 közötti időszakra vonatkozó kötelezettségvállalási előirányzatainak felső határai alatt rendelkezésre álló mozgástér korlátozását, ezáltal lehetővé vált az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés 2020-ig történő meghosszabbítása, valamint az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezésre allokált egyedi forrás folyó árakon 1,2 milliárd EUR-val történő megemlése a 2017–2020 közötti időszakra vonatkozóan. Az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezésre az 1303/2013/EU rendelet 91. cikkének (1) bekezdésében és 92. cikkének (5) bekezdésében meghatározott egyedi forrást ezért ennek megfelelően ki kell igazítani.
- (9) Az 1303/2013/EU rendelet 94. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottság elfogadta a Dánia által benyújtott javaslatot az európai területi együttműködési célkitűzésre megállapított előirányzata egy részének a beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe célkitűzés számára való átcsoportosítására. Ennek az átcsoportosításnak az említett rendelet 92. cikkének (9) bekezdése szerint az európai területi együttműködési célkitűzésre rendelkezésre álló globális források kiigazításában is meg kell jelennie.
- (10) Az 1311/2013/EU, Euratom rendelet 19. cikkének (1) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően az (EU, Euratom) 2015/623 tanácsi rendelet ⁽³⁾ a strukturális alapokhoz és a Kohéziós Alaphoz rendelt források összegéből folyó árakon 11 216 187 326 EUR összeget átvitt a következő évekre. Ezt az átvitelt meg kell jeleníteni az 1303/2013/EU rendelet VI. mellékletében, amely meghatározza a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó kötelezettségvállalási előirányzatok globális éves bontását. Továbbá, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alaphoz és az Európai Tengerügyi és Halászati Alaphoz rendelt, folyó árakon 9 446 050 652 EUR összeg, amelyet nem lehetett 2014-ben lekötöni, sem pedig 2015-re átvinni, a következő évekre került átvitelre.
- (11) Tekintettel arra, hogy gondoskodni kell a 2017-es költségvetési évre rendelkezésre bocsátott további források pénzügyi fedezetének biztosításáról, ideértve a fedezetnek az érintett programok módosításán keresztül történő biztosítását is, helyénvalónak tűnt kivételt biztosítani a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében említett nyolchetes időszak alól.

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2016/1941 végrehajtási határozata (2016. november 3.) a 2014–2020 közötti időszakra a beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe célkitűzés és az európai területi együttműködési célkitűzés keretében az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap számára biztosított globális források tagállamok szerinti éves bontásának megállapításáról, az ifjúsági és foglalkoztatási kezdeményezéshez rendelt egyedi forrásból származó összegek tagállamok szerinti éves bontásának és a támogatásra jogosult régiók jegyzékének, valamint az egyes tagállamok Kohéziós Alapból és strukturális alapokból származó támogatásából az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz részére és a leginkább rászoruló személyek támogatására átcsoportosítandó összegek megállapításáról szóló 2014/190/EU végrehajtási határozat módosításáról (HL L 299., 2016.11.5., 61. o.).

⁽²⁾ A Tanács (EU, Euratom) 2017/1123 rendelete (2017. június 20.) a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló 1311/2013/EU, Euratom rendelet módosításáról (HL L 163., 2017.6.24., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács (EU, Euratom) 2015/623 rendelete (2015. április 21.) a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló 1311/2013/EU, Euratom rendelet módosításáról (HL L 103., 2015.4.22., 1. o.).

- (12) Az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezést támogató programok meghosszabbításának sürgősségére tekintettel ennek a rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie.
- (13) Az 1303/2013/EU rendeletet ezért módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1303/2013/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 91. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 2014–2020 közötti időszak vonatkozásában a költségvetési kötelezettségvállalások tekintetében rendelkezésre álló gazdasági, társadalmi és területi kohéziós célú források összege 2011-es árakon 329 978 401 458 EUR a VI. mellékletben feltüntetett éves bontásban; ebből 325 938 694 233 EUR az ERFA, az ESZA és a Kohéziós Alap részére allokált globális forrás, 4 039 707 225 EUR pedig az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezésre allokált egyedi forrás. A programozás és az Unió költségvetésébe történő későbbi belefoglalás céljából a gazdasági, társadalmi és a területi kohéziót szolgáló források összegének évi 2 %-os indexálására kerül sor.”;

2. A 92. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A beruházás a növekedésbe és a munkahelyteremtésbe célkitűzés számára biztosított források a globális források összegének 96,09 %-át teszik ki (azaz összesen 317 103 114 309 EUR-t), és az alábbiak szerint kerülnek elosztásra:

- a) 48,64 % (azaz összesen 160 498 028 177 EUR) a kevésbé fejlett régiók számára;
- b) 10,19 % (azaz összesen 33 621 675 154 EUR) az átmeneti régiók számára;
- c) 15,43 % (azaz összesen 50 914 723 304 EUR) a fejlettebb régiók számára;
- d) 20,01 % (azaz összesen 66 029 882 135 EUR) a Kohéziós Alapból támogatott tagállamok számára;
- e) 0,42 % (azaz összesen 1 378 882 914 EUR) kiegészítő támogatás az EUMSZ 349. cikkében meghatározott legkülső régiók, valamint az 1994-es csatlakozási okmányhoz csatolt 6. jegyzőkönyv 2. cikkében megállapított kritériumoknak megfelelő, NUTS 2. szintű régiók számára.”;

- b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés forrásai az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezésre allokált 4 039 707 225 EUR egyedi forrásból és legalább 4 039 707 225 EUR célzott ESZA-beruházásból származnak.”;

- c) a (9) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(9) Az európai területi együttműködési célkitűzés számára biztosított források a 2014–2020 közötti időszak során az alapokból költségvetési kötelezettségvállalásra rendelkezésre álló globális források 2,69 %-át teszik ki (azaz összesen 8 865 148 841 EUR-t).”

3. A VI. melléklet helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2017. december 12-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

A. TAJANI

a Tanács részéről

az elnök

M. MAASIKAS

MELLÉKLET

„VI. MELLÉKLET

A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK ÉVES BONTÁSA A 2014–2020 KÖZÖTTI IDŐSZAKBAN

Kiigazított éves megoszlás (az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés kiegészítő forrásait beleértve)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Összesen
EUR, 2011-es árain	34 108 069 924	55 725 174 682	46 044 910 736	48 027 317 164	48 240 419 297	48 712 359 314	49 120 150 341	329 978 401 458”

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2017/2306 RENDELETE**(2017. december 12.)****a stabilitás és a béke elősegítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló 230/2014/EU rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 209. cikke (1) bekezdésére, valamint 212. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾),

mivel:

- (1) Az Európai Unió fejlesztési politikájáról: „Az európai konszenzus” ⁽²⁾ című, és az „Új európai konszenzus a fejlesztéspolitikáról” ⁽³⁾ című együttes nyilatkozatban a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői, az Európai Parlament és a Bizottság elismerte a biztonság és a fejlesztés közötti kapcsolatot.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Közgyűlése 2015. szeptember 25-i határozatával elfogadott, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend hangsúlyozza, hogy fontos előmozdítani a békés és befogadó társadalmak létrejöttét, egyrészt a 16. fenntartható fejlesztési cél megvalósítása, másrészt más fejlesztéspolitikai eredmények elérése érdekében. A 16. fenntartható fejlesztési célban kifejezetten szerepel „Az érintett nemzeti intézmények megerősítése – többek között nemzetközi együttműködés révén – a minden szinten történő, az erőszak megakadályozását, valamint a terrorizmus és a bűnözés elleni küzdelmet célzó kapacitásépítés érdekében, mindenekelőtt a fejlődő országokban”.
- (3) Az uniós fejlesztéspolitika elsődleges célja a szegénység mérséklése, valamint – hosszú távon – annak felszámolása.
- (4) A 2016. február 19-i magas szintű találkozó zárónyilatkozatában a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet Fejlesztési Támogatási Bizottsága módosította a béke és a biztonság terén nyújtott hivatalos fejlesztési támogatásra vonatkozó beszámolási iránymutatásokat. Az e rendelettel összhangban végzett tevékenységek finanszírozása hivatalos fejlesztési támogatásnak minősül, amennyiben teljesíti az említett beszámolási iránymutatásokban, vagy bármely további, a Fejlesztési Támogatási Bizottság által elfogadható egyéb beszámolási iránymutatásokban foglalt feltételeket.
- (5) A konfliktusmegelőzés, a válságkezelés vagy a stabilizáció terén a harmadik országok biztonsági szereplőinek – ideértve a rendkívüli körülmények esetén a katonaságnak – nyújtott támogatás alapvető fontosságú a szegénység felszámolása és a fejlesztés megfelelő feltételeinek biztosítása érdekében. A jó kormányzás, a tényleges demokratikus ellenőrzés és a biztonsági rendszer – ezen belül a katonaság – polgári felügyelete, valamint az emberi jogok és a jogállamiság elveinek tiszteletben tartása bármilyen összefüggésben alapvető jellemzői a jól működő államnak, és ezeket a harmadik országok biztonsági ágazatának reformjához nyújtott szélesebb körű támogatás révén elő kell mozdítani.
- (6) Az Európai Tanács a közös biztonság- és védelempolitikáról (a továbbiakban: KBVP) szóló, 2013. december 19–20-i következtetéseiben hangsúlyozta annak fontosságát, hogy a partnerországokat és a regionális szervezeteket szükség szerint képzések, tanácsadás, felszerelések és erőforrások biztosítása révén támogassuk, hogy egyre inkább képessé váljanak a válságok önerőből való megelőzésére, illetve kezelésére.
- (7) „Kapacitásépítés a biztonság és a fejlesztés támogatása érdekében – Annak lehetővé tétele, hogy partnereink képesek legyenek megelőzni és kezelni a válságokat” című, 2015. április 28-i közös közleményében a Bizottság és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője ismételten megerősítette, hogy a fejlesztési célok eléréséhez stabil és biztonságos társadalmakra van szükség.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2017. november 30-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2017. december 7-i határozata.

⁽²⁾ HL C 46., 2006.2.24., 1. o.

⁽³⁾ HL C 210., 2017.6.30., 1. o.

- (8) Az átfogó uniós megközelítéssel összhangban, valamint az uniós támogatás hatásának, hatékonyságának és következetességének maximalizálása érdekében a Tanács a KBVP-ről szóló, 2015. május 18-i következtetéseiben felkérte a Bizottságot és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét, hogy a tagállamokkal konzultálva dolgozzanak ki a biztonsági ágazat reformjának támogatását célzó uniós szintű stratégiai keretet. Ez a szakpolitikai koncepció egyesíti a KBVP-t és a közös kül- és biztonságpolitika (a továbbiakban: KKBP) összes egyéb releváns eszközét, valamint a fejlesztési együttműködés területén alkalmazott eszközöket, ezek jogalapjainak, elsődleges céljainak és a vonatkozó döntéshozatali eljárásoknak a tiszteletben tartása mellett.
- (9) Az Európai Unióról szóló szerződés 40. cikkével összhangban, amennyiben a harmadik országok katonai szereplőinek kapacitásépítése főként fejlesztési célokra irányul, akkor azt az Unió fejlesztési együttműködési politikájának részeként kell megvalósítani, amennyiben pedig főként a béke és a biztonság területét érintő célokra, akkor az uniós KKBP részeként. Ez a rendelet tiszteletben tartja az intézményeknek az uniós fejlesztési együttműködési politika és az uniós KKBP területén előírt eljárások alkalmazását és az intézmények vonatkozó hatásköreinek terjedelmét.
- (10) Az e rendelet szerinti uniós támogatás kiterjedhet a fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó kapacitásépítési programokra, beleértve a képzést, a mentorálást és a tanácsadást, például az emberi jogokkal, a kormányzással és a jogállamisággal, a nők és a gyermekek védelmével, a polgári válságkezeléssel, az emberierőforrás-gazdálkodással és a technikai együttműködéssel kapcsolatban.
- (11) A Bizottságnak szorosan figyelemmel kell kísérnie az e rendelet szerinti intézkedéseket. A Bizottságnak folyamatosan és kellő időben megfelelő tájékoztatást kell nyújtania az Európai Parlament részére az e rendelet szerinti uniós támogatás végrehajtásáról. A Bizottságnak legkésőbb 2020. június 30-ig értékelnie kell az e rendelet szerinti intézkedések hatását, eredményességét és a 16. fenntartható fejlesztési céllal való összhangját. E célból a Bizottságnak az értékelési szakaszba be kell vonnia minden érdekelt felet, többek között a társadalmi szervezeteket és a helyi hatóságokat is, és biztosítania kell, hogy azok e folyamatban érdemi szerephez jussanak. A Bizottságnak adott esetben a tagállamokkal közös értékeléseket kell végeznie. Az eredményeket figyelembe kell venni a programtervezés és az erőforrás-elosztás során, és azoknak tovább kell erősíteniük az Unió külső tevékenységeinek összhangját és egymást kiegészítő jellegét.
- (12) A 230/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽¹⁾ ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 230/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben az Unió a biztonsági ágazat szereplőinek nyújt támogatást, ez rendkívüli körülmények esetén magában foglalhatja a katonai szereplőket is a 3a. cikkben foglaltak szerint, a harmadik országokban a biztonsági ágazat szélesebb körű reformfolyamatával vagy a fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó kapacitásépítéssel összefüggésben, a fenntartható fejlődés megvalósításának átfogó célkitűzésével összhangban.”;

2. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„3a. cikk

A fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó kapacitásépítés a katonai szereplők esetében

(1) A fenntartható fejlődéshez való hozzájárulás érdekében, amelyhez stabil, békés és befogadó társadalmakra van szükség, az e rendelet szerinti uniós támogatást a (3) bekezdésben foglalt rendkívüli körülmények esetén fel lehet használni a partnerországokban a katonai szereplők kapacitásépítéséhez a fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó tevékenységek végeztése érdekében.

(2) Az e cikk szerinti támogatás kiterjedhet különösen a fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó kapacitásépítési programokra, beleértve a képzést, a mentorálást és a tanácsadást, valamint felszerelések biztosítását, infrastrukturális fejlesztéseket és az e támogatáshoz közvetlenül kapcsolódó szolgáltatásokat.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 230/2014/EU rendelete (2014. március 11.) a stabilitás és a béke elősegítését szolgáló eszköz létrehozásáról (HL L 77., 2014.3.15., 1. o.).

(3) Az e cikk szerinti támogatás csak akkor nyújtható:

- a) amennyiben az e rendelet szerinti uniós célkitűzések megfelelő megvalósítása olyan követelményeket támaszt, amelyek nem katonai szereplők bevonásával nem teljesíthetők, és veszély fenyegeti a működő állami intézmények fennállását vagy az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelmezését, és az állami intézmények nem képesek kezelni ezt a veszélyt; és
- b) amennyiben az érintett partnerország és az Unió között konszenzus alakult ki azt illetően, hogy a katonai szereplők kulcsfontosságúak a fenntartható fejlődéshez nélkülözhetetlen feltételek megőrzése, megteremtése vagy helyreállítása szempontjából, többek között válsághelyzetekben és bizonytalan vagy destabilizált helyzetekben és körülmények között.

(4) Az e cikk szerinti uniós támogatást csak akkor lehet felhasználni katonai szereplők kapacitásépítésére, ha az a fejlesztést szolgáló és a biztonságot szolgáló fejlesztést célzó tevékenységek céljaira szolgál. Nem használható fel különösen az alábbiak finanszírozására:

- a) rendszeres katonai kiadás;
- b) fegyverek és lőszer vagy az emberi élet kioltására tervezett egyéb felszerelések beszerzése;
- c) olyan képzés, amelynek célja kifejezetten a fegyveres erők harcképességéhez való hozzájárulás.

(5) Az e cikk szerinti intézkedések megtervezése és végrehajtása során a Bizottságnak elő kell mozdítania a partnerország felelősségvállalását. Ki kell dolgoznia azokat az elemeket és bevált gyakorlatokat is, amelyek a közép- és hosszú távú fenntarthatóság biztosításához szükségesek, valamint elő kell mozdítania a jogállamiságot és az elfogadott nemzetközi jogi jogelvek betartását.

(6) A Bizottságnak megfelelő kockázatértékelési, nyomonkövetési és értékelési eljárásokat kell kidolgoznia az e cikk szerinti intézkedések tekintetében.”;

3. A 7. cikk (1) bekezdésének helyébe az alábbi szöveg lép:

„(1) A 3. cikk és adott esetben a 3a. cikk szerinti uniós támogatás nyújtása rendkívüli támogatási intézkedések és átmeneti intézkedési programok keretében történik.”;

4. A 8. cikk (1) bekezdésének helyébe az alábbi szöveg lép:

„(1) A 4. és az 5. cikk, és adott esetben a 3a. cikk szerinti támogatás végrehajtásának általános alapjául tematikus stratégiai dokumentumoknak kell szolgálniuk. A tematikus stratégiai dokumentumoknak keretet kell nyújtaniuk az Unió és a partnerországok vagy az érintett régiók közötti együttműködéshez.”;

5. A 10. cikk (1) bekezdésének helyébe az alábbi szöveg lép:

„(1) A Bizottságnak gondoskodnia kell arról, hogy az e rendelet szerint elfogadott, a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni küzdelemmel kapcsolatos intézkedések, valamint a 3a. cikk hatálya alá tartozó intézkedések végrehajtása összhangban legyen a nemzetközi joggal, és azon belül az emberi joggal és a nemzetközi humanitárius joggal.”;

6. A 13. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi keretösszeget további 100 000 000 EUR összeggel kell kiegészíteni, amelyet a 3a. cikk hatálya alá tartozó intézkedésekre kell elkülöníteni.”

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2017. december 12-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

A. TAJANI

a Tanács részéről

az elnök

M. MAASIKAS

Nyilatkozat a stabilitás és a béke elősegítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló, 2014. március 11-i 230/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 3a. cikke szerinti támogatási intézkedések finanszírozási forrásairól

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság egyetértenek abban, hogy a fejlesztést és a fejlesztést célzó biztonságot szolgáló kapacitásépítést a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret IV. fejezetéből kell finanszírozni, elsősorban átcsoportosítások útján, és a lehető legnagyobb mértékben megőrizve az összes eszköz között fennálló pénzügyi egyensúlyt. Továbbá, a költségvetési hatóságnak az éves költségvetési eljárás tekintetében fennálló előjogi sérelme nélkül, ezek az átcsoportosítások nem terjedhetnek ki a 2014–2020-as időszakra szóló fejlesztési együttműködési finanszírozási eszköz létrehozásáról szóló, 2014. március 11-i 233/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti intézkedések céljára elkülönített előirányzatok felhasználására.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a társulási megállapodás keretében elérhető kereskedelmi kedvezményeket kiegészítő, Ukrajnára vonatkozó ideiglenes autonóm kereskedelmi intézkedések bevezetéséről szóló, 2017. szeptember 13-i (EU) 2017/1566 európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 254., 2017. szeptember 30.)

A 7. oldalon, a II. mellékletben:

a következő szövegrész:

„II. MELLÉKLET

AZ 1. CIKK (1) BEKEZDÉSÉNEK b) PONTJÁBAN EMLÍTETT MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ NULLTARIFÁS VÁMKONTINGENSEK

A Kombinált Nomenklátúra (KN) értelmezésére vonatkozó szabályok ellenére az árumegnevezés szövege csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő. E melléklet alkalmazásában a preferenciális rendszer alkalmazási körét a 2017. október 1-jei hatályos KN-kódok alapján kell meghatározni.

Termék	Tarifális besorolás	Éves kontingensmennyiség
Közönséges búza-, tönköly- és kétszeres liszt, durva őrlmény, dara és labdacs (pellet) közönséges búzából és tönkölyből	1001 90 99 1101 00 15, 1101 00 90 1102 90 90 1103 11 90, 1103 20 60	65 000 tonna/év
Kukorica, kivéve vetőmag, liszt, durva őrlmény, dara, labdacs (pellet) és másképpen megmunkált gabona formában	1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40 1104 23	625 000 tonna/év
Árpa, kivéve vetőmag, liszt és labdacs (pellet)	1003 90 00 1102 90 10 ex 1103 20 25	325 000 tonna/év

helyesen:

„II. MELLÉKLET

AZ 1. CIKK (1) BEKEZDÉSÉNEK b) PONTJÁBAN EMLÍTETT MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ NULLTARIFÁS VÁMKONTINGENSEK

A Kombinált Nomenklátúra (KN) értelmezésére vonatkozó szabályok ellenére az árumegnevezés szövege csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő. E melléklet alkalmazásában a preferenciális rendszer alkalmazási körét a 2017. október 1-jén hatályos KN-kódok alapján kell meghatározni.

Az »ex« megjelölésű KN-kódok esetében a kedvezményes rendszer alkalmazhatóságát a KN-kód és az árumegnevezés alapján kell meghatározni.

Termék	Tarifális besorolás	Éves kontingensmennyiség
Közönséges búza, tönköly és kétszeres, kivéve vetőmag	1001 99 00	65 000 tonna/év
Közönséges búza- és tönkölyliszt	1101 00 15	

Termék	Tarifális besorolás	Éves kontingensmennyiség
Kétszeres liszt	1101 00 90	
Gabonaliszt a búzából, kétszeresből, rozsból, kukoricából, árpából, zabból vagy rizsből készült liszt kivételével	1102 90 90	
Durva őrlemény és dara közönséges búzából és tönkölyből	1103 11 90	
Labdacs (pellet) búzából	1103 20 60	
Kukorica, kivéve vetőmag	1005 90 00	625 000 tonna/év
Kukoricaliszt	1102 20	
Durva őrlemény és dara kukoricából	1103 13	
Labdacs (pellet) kukoricából	1103 20 40	
Megmunkált kukorica	1104 23	
Árpa, kivéve vetőmag	1003 90 00	325 000 tonna/év
Árpaliszt	1102 90 10	
Labdacs (pellet) árpából	ex 1103 20 25	

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU